



مكتب نائب رئيس الجامعة
للدراسات العليا والبحوث

(بسم الله الرحمن الرحيم)

اتفاق تعاون علمي

بين جامعة البعث بالجمهورية العربية السورية وبين جامعة الزقازيق بجمهورية مصر العربية

بناء على الرغبة المتبادلة بين الطرفين لتعميق التعاون العلمي بينهما والعلاقات الثقافية المستمرة بين البلدين ورغبة منهما في تعميق وتعزيز التعاون بينهما في جميع المجالات العلمية المشتركة :
قررا عقد اتفاقية التعاون المشترك كما يلي :

المادة الأولى : العمل العلمي المشترك :

- 1-1 يتبادل الطرفان الوثائق والمعلومات التي تخدم برامج البحث العلمي والتعليم العالي لدى كلا منهما .
- 2-1 يتعاون الطرفان في إجراء البحوث العلمية المشتركة ذات الطابع الإستراتيجي على الصعيدين الوطني والقومي .
- 3-1 يتبادل الطرفان الدعوات للمشاركة بالمؤتمرات والندوات والمعارض والنشاطات العلمية والأكاديمية الأخرى التي تعقد لدى كل طرف .
- 4-1 يتعاون الطرفان في مجال الدراسات والاستشارات والخبرات المتخلفة .

المادة الثانية : الدراسات العليا والبحث العلمي :

- 2-1 يقوم الجانبان بوضع وتنفيذ خطط الإشراف المشترك على رسائل الدراسات العليا .
- 2-2 يتعاون الطرفان في تقييم رسائل الدراسات العليا من خلال الأنظمة النافذة لديهما .
- 3-2 يتبادل الطرفان اللوائح والقواعد المنظمة للدراسات العليا لديهما .
- 4-2 يعلم كل طرف الآخر بمجالات ومواضيع البحث العلمي التي يجريها والتي يزعم القيام بها .
- 5-2 القيام بإجراء بحوث علمية مشتركة ..
- 6-2 المشاركة في لجان الحكم والمناقشة لمشاريع التخرج لطلاب السنة الأخيرة في كليات الهندسة والطب .
- 7-2 توفير بعض المقاعد الدراسية أو المنح لطلاب الدراسات العليا في الجامعتين المعنيتين لدراسة الاختصاصات المتوفرة لدى كل منهما وفق القوانين والأنظمة المرعية .



مكتب نائب رئيس الجامعة للدراسات العليا والبحوث

المادة الثالثة : التعريب :

- ١-٣ يتعاون الجانبان في مجال تعريب العلوم المختلفة وتوحيد المصطلحات العلمية.
- ٢-٣ يتعاون الجانبان في مجال التأليف وترجمة الكتب والنشر المشترك والمراجع الجامعية .
- ٣-٣ يتبادل الجانبان الوثائق والمطبوعات والمنشورات والدوريات والكتب .

المادة الرابعة : تبادل الزيارات العلمية :

- ١-٤ يتبادل الجانبان الزيارات العلمية (قصيرة ومتوسطة وطويلة الأمد) لأعضاء الهيئة التعليمية والفنية بهدف إلقاء المحاضرات والتدريس والتدريب والإطلاع العلمي وقضاء الأجازات الدراسية (مهمة بحث علمي) للعدد المحدد من قبل الطرفين بالمراسلات الرسمية .
- ٢-٤ يتبادل الجانبان الزيارات الطلابية لطلاب المرحلة الجامعية الأولى وطلاب الدراسات العليا في المجالات العلمية المختلفة وذلك للاستفادة من الامكانيات العلمية المتوفرة لدى كل طرف من أجل التدريب واجراء البحوث العلمية.
- ٣-٤ تبادل إعارة أعضاء هيئة التدريس بين الجامعاتين لمدة سنة دراسية قابلة للتجديد وذلك باتفاق بين الطرفين وفقا للأنظمة النافذة .

المادة الخامسة : لجنة المتابعة :

- ١-٥ تشكل لجنة متابعة مشتركة تتكون من عضوين عن كل جامعة وتقدم تقريرا سنويا عن التعاون الثنائي لكاتنا الجامعتين وتعد للاجتماع السنوي بين رئيسي الجامعتين.
- ٢-٥ تعد رئاستا الجامعتين اجتماعا سنويا في مطلع كل عام لتقييم برنامج العمل العلمي عن الفترة السابقة ويعقد هذا الاجتماع بالتناوب في كلا البلدين.



مكتب نائب رئيس الجامعة
للدراستات العليا والبحوث

المادة السادسة : الشروط المالية :

١-٦ تتحمل الجهة المولدة نفقات سفر موفديها ذهابا وإيابا والجهة المستقبلة نفقات الإقامة كاملة شاملة الانتقالات الداخلية.

٢-٦ يتفق بالمراسلات الرسمية على تكلفة أى أنشطة متبادلة بين الطرفين غير المنصوص عليها في الفقرة (١-٦)

المادة السابعة : أحكام عامة :

١-٧ تعتبر الاتفاقية سارية المفعول اعتبارا من تصديق السلطات المختصة عليها وفقا لللائحة المرعية لدى الطرفين.

٢-٧ تجدد الاتفاقية تلقائيا سنويا ما لم يعلم أحد الطرفين بكتاب رسمي الطرف الآخر عند رغبته بإتمامها قبل مدة ٦ أشهر من تاريخ تجديد الاتفاقية .

٣-٧ يجرى تعديل أو تغيير أو إضافة أى بند أو مادة الى مواد هذا الاتفاق بعد التشاور واتفاق الطرفين بالطرق الرسمية ويعتبر ذلك نافذا بعد تصديقه من قبل الطرفين حسب الأصول المتبعة لدى كل منهما.

٤-٧ يضع الجانبان برنامجا تنفيذيا لاتفاقية التعاون مائة عام ميلادي كامل يجدد سنويا باتفاق الطرفين. حررت هذه الاتفاقية باللغة العربية على نسختين أصليتين متساويتين في القوة القانونية ووقعت بمدينة الزقازيق محافظة الشرقية جمهورية مصر العربية.

نائب رئيس جامعة الزقازيق

للدراستات العليا والبحوث

(أ.د. جمال محمد لوارة)

رئيس جامعة الزقازيق

(أ.د. محمد أمين عام)

يعتمد

نائب رئيس جامعة البحث

للمشئون العلمية

(أ.د. محمودى صالحه)

رئيس جامعة البحث

(أ.د. ياسر حوريه)